

BEYOĞLU

DIRECTION :
 Beyoğlu, Saterazi, Mehmet Ali Ap
 TÉL.: 41892
REDACTION
 Galata, Eski Gümrük Caddesi No 52
 TÉL. 49266
 Directeur-Propriétaire: G. PRIMI

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

Contre la spéculation et la vie chère Le prix du sucre ne subira aucune majoration

Ankara, 6 AA. — La décision du conseil des ministres relative au relèvement du prix du blé à partir de ce jour fait naître la croyance que le prix du sucre serait aussi majoré.
 L'Agence Anatolie, sur base des renseignements recueillis auprès des autorités compétentes; est autorisée à déclarer qu'aucune augmentation de prix n'est envisagée pour cette denrée.

Pas de ventes hier à la Bourse des Céréales

A la suite de la décision du gouvernement, concernant la stabilisation du marché des céréales, il n'y a pas eu de ventes hier, à la Bourse des céréales. Les premières ventes qui avaient déjà eu lieu le matin, ont été annulées. Ainsi, 20 wagons qui avaient été livrés au marché, n'ont pas été vendus.
 La raison de cette suspension des transactions réside dans le fait que les conditions de vente au point de vue qualité, c'est-à-dire les proportions de blé et de seigle ont changé depuis hier. D'ailleurs, le stock de blé se trouve entre les mains des négociants d'Istanbul n'est pas fort important. Il permettra de répondre aux besoins de la consommation durant deux jours.

Le pain plus cher

Les décisions du gouvernement en vue du règlement définitif de la question du blé auront pour conséquence inévitable une hausse du prix du pain.
 Effectivement, l'Office des Produits de la Terre livrait le blé pour la panification à un prix variant entre 6,5 et 7 pstr.; à partir d'hier le prix de ce mé-

me blé est passé de 9,25 à 9,75 pstr. Il est donc naturel et logique que le prix du pain hausse dans une égale proportion.

On croit, dans certains milieux, que le prix du pain sera fixé en définitive à 15 pstr.

Seulement, il y a un certain stock de blé en notre ville; l'Office ne commencera donc vraisemblablement qu'aujourd'hui à livrer aux fours le blé suivant le nouveau prix. Entretiens, le prix maximum jusqu'ici en vigueur subsistera pour un ou deux jours. Les études au sujet de la fixation du nouveau prix sont en cours.

Pour assurer

au public des étoffes à bon marché

Ankara, 6. (du «Vatan».) — La Sümer Bank a interdit de vendre aux grossistes, négociants ou tailleurs, les étoffes qu'elle produit dans ses fabriques en vue de servir de vêtements pour hommes. Elle a commencé à constituer un stock qui pourra permettre de faire face aux besoins de tout le pays. Dès que ce stock aura été complété, la Banque ouvrira un centre de vente spécial au «Yerli Mallar Pazari» ou en d'autres établissements et y livrera des étoffes, au public, en quantités très suffisantes.

Elle se substituera ainsi aux grossistes et assurera ainsi un double avantage: elle évitera que les produits nationaux soient livrés au public comme produits indigènes et empêchera la spéculation. Elle s'assurera en même temps une commis-

sion.

Le maréchal Badoglio relevé de ses fonctions sur sa demande

Le général Cavallero le remplace
 Rome, 6. AA. — Le maréchal Badoglio a été relevé, sur sa demande, de ses fonctions de chef d'état-major.
 Par un autre décret royal, le général Ugo Cavallero a été nommé chef de l'état-major général.

La carrière du maréchal Badoglio

Le maréchal Badoglio, qui est âgé de soixante-neuf ans, après s'être distingué tout jeune dans la campagne d'Afrique de 1896 et la guerre de Lybie de 1911, montra ses qualités militaires dans la guerre mondiale sur le front italo-autrichien où un de ses gestes les plus fameux fut la conquête du mont Sabotino, qui résistait depuis quatorze mois et constituait le rempart de la ville de Gorizia qui fut occupée le lendemain.
 En 1917, il occupa le poste de sous-chef de l'état-major du généralissime Diaz et contribua puissamment à la préparation et à la réalisation de la victoire décisive. Il traita avec l'ennemi vaincu l'armistice de Villa-Giusti.
 Après la guerre, il remplit quelques importantes missions, occupant notamment le poste d'ambassadeur d'Italie à Rio-de-Janeiro.
 A son retour du Brésil, il fut nommé maréchal d'Italie.
 En 1927, Badoglio devint chef de l'état-major général.
 En 1929, il assumait le gouvernement

unique de la Lybie et réussit à conquérir intégralement et à pacifier la colonie.

En novembre 1935, il fut nommé par le Duce haut-commissaire pour l'Afrique orientale et dirigea la campagne qui aboutit à la conquête de l'empire. Il reçut le titre de duc d'Addis-Abeba. Après avoir gouverné l'Ethiopie, il obtint d'être exonéré de son poste de vice-roi et reprit son activité comme chef de l'état-major général.

En 1927, il fut chargé également de la présidence du conseil national des recherches.

...et celle du général Cavallero

Le général Ugo Cavallero est né à Casale Monferrato le 29 septembre 1880.

Sous-lieutenant d'infanterie à vingt ans, il fut appelé à l'école d'application de Parme comme professeur adjoint de tactique avant même d'avoir atteint le grade de capitaine. Il fréquenta ensuite l'École de guerre et en sortit le premier de sa promotion en 1911.

Durant la guerre de Lybie à laquelle il participa, sur sa propre demande, il obtint la médaille de bronze à la valeur (Voir la suite en 4me page)

Un gros croiseur auxiliaire anglais de 20.000 tonnes est endommagé par un corsaire allemand

Londres, 6. A. A. — L'Amirauté communique :

Le bateau marchand armé *Carnarvon Castle* a rencontré dans l'Atlantique sud un croiseur ennemi camouflé en navire marchand et un engagement s'en suivit. Bien qu'on manque encore de détails, les premiers rapports reçus disent que le corsaire n'ayant pas voulu accepter le combat de près, la bataille se déroula à distance. Des salves serrées furent échangées, de part et d'autre, ce qui donna lieu à une forte dépense de munitions. Obligé de prendre en chasse l'adversaire, le *Carnarvon Castle* subit quelques pertes. On n'a pas établi le degré des dommages causés à l'ennemi.

D'après les derniers rapports, le corsaire s'enfuit à grande vitesse vers le nord et s'éloigna de la zone de combat.

N. D. L. R. — Le *Carnarvon Castle* est un gros vapeur de 20.122 tonnes de déplacement brut. Il appartient à l'Union Castle Mail Cie, mais a été réquisitionné par l'Etat pour être utilisé comme croiseur-auxiliaire. Construit en 1920, il file 20 noeuds. La propulsion est assurée par 2 moteurs Diesel actionnant 2 hélices.

Un sauvetage mouvementé

Londres, 7. A. A. — Un nouvel exploit épique de la marine britannique a été révélé aujourd'hui par le récit officiel du sauvetage du destroyer *Kelly*. Le récit relate comment le *Kelly*, avarié par une torpille ennemie, fut amené à bon port malgré les attaques de quatre jours des avions ennemis et des sous-marins.

Les marins manœuvraient les canons à la main, car le réseau électrique était hors de service.

Le *Kelly*, destroyer de 1695 tonnes, torpillé en mai, était commandé par le capitaine lord Louis Mountbatten, cousin du roi.

On annonça le premier décembre seulement que lord Louis, commandant le destroyer *Javeline* qui fut amené dans un port britannique après avoir été endommagé au cours d'un engagement dans la Manche avec des destroyers allemands.

Une bombe à l'Observatoire de Greenwich

Londres, 7.-A.A.-B.B.C. — Hier, quelques avions allemands ont survolé l'Angleterre, mais n'ont jeté que peu de bombes. A Londres, l'alerte a été très courte.

On peut révéler maintenant que dans une attaque il y a quelques jours, une bombe atteignit le célèbre observatoire de Greenwich et endommagea quelques appareils.

Le "black-out" sera maintenu

Ankara, 6. (D1 "Son Posta".) — Il n'est pas question d'abolir prochainement le "black-out". J'apprends que, d'ici une semaine, il y aura une lumière dans les rues, à intervalles déterminés; toutefois les logements et les magasins conserveront leurs lumières masquées.

La situation navale en Méditerranée

Un article du "Giornale d'Italia," Rome, 6. AA. — De l'Agence Stefani :

Parlant des torpillages en Méditerranée annoncés par le dernier communiqué officiel, le « Giornale d'Italia » écrit :

La flotte italienne en Méditerranée est toujours prête. Tout en fermant d'une part à la flotte anglaise le canal de Sicile, elle assure la sécurité des communications entre la métropole et la Libye. Les Italiens, plus sérieux et plus honnêtes que les Anglais, malgré leurs succès sérieusement contrôlés, ne prétendent pas que la Méditerranée ait été nettoyée de la flotte anglaise. La flotte anglaise demeure active surtout les nuits de clair de lune. Car à la faveur du clair de lune, les navires de guerre anglais estiment pouvoir mieux se garder contre les attaques des sous-marins italiens. Il est possible que cette fois également, la flotte anglaise tente une action. Mais la flotte italienne est prête. La Méditerranée continue à être sous le contrôle italien.

Voici, d'après les communiqués italiens reproduits par l'A. A., les torpillages auxquels il est fait allusion plus haut :

Communiqué du 3 crt. : Dans la nuit du 27 au 28 novembre, un croiseur anglais venant de Malte et escorté par 2 destroyers, est atteint par une torpille d'un sous-marin italien dans le Canal de Sicile.

Communiqué du 4 crt : Deux croiseurs anglais torpillés dans la baie de la Sude (Crète) par des avions torpilleurs italiens.

Antérieurement, les communiqués italiens avaient annoncé :

Le torpillage d'un croiseur anglais à Alexandrie, le 13 Novembre;

Le torpillage, par un avion torpilleur, le 17 Novembre, d'un croiseur anglais du type *Leander*;

Trois croiseurs atteints lors de la bataille navale au large des côtes de Sardaigne et un autre atteint en haute mer par des formations aériennes.

La première allocution du Duc de Windsor

New-York, 7.-A.A.- Reuter. — Le Duc de Windsor a fait sa première allocution radiodiffusée depuis son abdication.

La nuit dernière, parlant à la radio de Nassau, il remercia les Américains pour tout ce qu'ils font pour soulager les souffrances de ceux qui sont engagés dans la guerre. Il remercia tout particulièrement la Croix-Rouge.

«La duchesse, qui est près de moi, au microphone, dit-il, me prie de vous dire quel fier et sympathique intérêt elle ressent pour toutes ces activités amicales et les preuves de bonne volonté données par un si grand nombre de ses compatriotes.»

La neutralité yougoslave

Belgrade, 7. (A.A.) — Le président du Conseil a déclaré que la situation politique du pays est bonne, que le peuple yougoslave est à peu près assuré de conserver la paix: «Nous résisterons neutres, a-t-il dit, et nous resterons à toute tentative de nous faire sortir de la neutralité.»

LA PRESSE TURQUE DE CE MATIN



L'amitié qui se renforce a la faveur de nouveaux liens

C'est l'amitié turco-anglaise, à laquelle M. Ahmet Emin Yalman consacre un article enthousiaste; amitié imposée par des considérations géographiques et que les qualités de gentlemen des Turcs et des Anglais rend plus aisée.

La guerre même, qui est une source de haine, a été impuissante à détruire cette amitié. Après s'être battus durant des mois entiers à Canakkale, Turcs et Anglais se sont séparés animés d'une estime réciproque. Quand même un contact sous la forme de la guerre laisse entre deux peuples, des liens de sympathie, cela veut dire qu'entre eux tout relâchement de leur amitié serait folie.

Mais la vie des peuples ne répond pas toujours aux nécessités du bon sens; entre les Anglais et nous, il y a eu des moments de refroidissement, voire d'hostilité. Pourquoi? Parce que le monde ne parvenait pas à se libérer de l'anarchie, du déséquilibre. Les nations étaient obligées d'agir non suivant leurs intérêts essentiels, mais suivant les besoins du jour.

En outre, l'amitié de la Turquie était devenue en Angleterre une question de parti. D'autre part, chez nous les intérêts du souverain ont eu longtemps le pas sur ceux de la nation.

Finalement, un jour, on a vu clair, de part et d'autre. On a jugé tout naturel de se donner la main en présence du trouble du monde, pour faire face au danger, et travailler en commun à constituer un monde nouveau.

Il y a eu des moments, au cours de la présente guerre, où ceux qui troublaient l'ordre établi semblaient complètement maîtres de la situation. Mais même en ces moments-là, Turcs et Anglais n'ont pas senti faiblir un seul instant leur affection et leur confiance réciproques; ils ne se sont pas écartés un seul moment de leur route commune, de leur cause commune.

Il faut ne pas laisser au hasard une amitié si rare et si précieuse; il faut la renforcer par des relations de tout genre. Le dernier accord économique turco-anglais est un précieux élément à cet égard. L'arrêt, pendant un certain temps, des rapports commerciaux turco-anglais, la diminution des contacts réciproques avaient été parmi les éléments déterminants qui avaient fait oublier le besoin d'amitié entre les deux pays.

Le dernier accord a posé la base de relations actives et durables non seulement avec les îles britanniques, mais avec tout l'empire. Il deviendra possible d'utiliser les crédits britanniques pour acheter des marchandises aux Indes, au Canada, en Australie.

Les journaux anglais ont fort bien saisi l'importance du nouvel accord. Elle est également comprise en Turquie. Nous sommes convaincus qu'un jour viendra où, préférer les produits turcs en Angleterre et les produits anglais en Turquie, semblera, de part et d'autre, un devoir national.



Au sujet de la valeur du soldat allemand

M. Hüseyin Cahid Yalçın se réjouit de constater que les idées exprimées par l'organe de l'armée soviétique «L'Etoile Rouge» coïncident avec celles qu'il avait émises lui-même, au sujet de la valeur de l'armée allemande.

A notre point de vue, plus la conviction que l'armée allemande est forte au point de pouvoir écraser le monde en-

tier et de le dominer s'affaiblira, en Allemagne même et hors d'Allemagne, plus se renforcera l'éventualité de voir le monde obtenir la paix et de voir les petits pays conquérir leurs droits à l'existence. Car le fait qu'un pays quelconque dispose d'un mécanisme militaire qui lui permette de vaincre le monde entier suffirait à mettre sens dessus dessous la sécurité universelle et serait un facteur pouvant projeter l'humanité dans la catastrophe.

Un pays qui parviendrait à un tel degré de puissance aurait quelque peine à s'interdire la pleine utilisation de ses ressources. D'autre part, les autres pays se sentiraient dans la nécessité de prendre des mesures de sauvegarde et de défense contre une puissance aussi illimitée. Il en résulterait une inquiétude générale sur le terrain international et la guerre que l'on voudrait éviter serait provoquée ainsi.

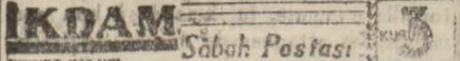
Quand on analyse les facteurs déterminants de la guerre présente, on constate que cette inquiétude y a exercé un rôle déterminant. En voyant s'accroître les préparatifs militaires de l'Allemagne, l'Angleterre et la France ont été prises de crainte et elles ont jugé que, plus la guerre serait reculée, plus leurs chances de victoire s'éloigneraient.

Quoi que l'on fasse, les relations entre les nations sont basées sur un équilibre de forces. Et il en sera ainsi jusqu'au jour où le rêve d'une force internationale remplissant un rôle de police deviendra une réalité.

La conviction que l'armée allemande constituait une force irrésistible a ruiné dans les esprits cet équilibre des forces. Le jour où l'on appréciera la puissance militaire allemande de façon plus conforme à la réalité, beaucoup des inquiétudes qui compromettent la paix disparaîtront.

Il est indubitable qu'une juste appréciation de la valeur de l'armée allemande aura d'heureux résultats pour l'Allemagne elle-même. Les espoirs exagérés et les ambitions démesurées se calmeront et une plus grande modération s'établira.

Après que la « guerre-éclair » n'a pas assuré de résultat, il est probable qu'une conscience plus réelle des capacités de son armée fera disparaître les tendances de la lutte à outrance.



L'Amérique fait encore un pas

M. Abidin Daver rappelle les déceptions de l'Amérique au lendemain de la grande guerre, déceptions qui aboutirent à la loi Johnson contre l'attribution de crédits aux Etats débiteurs.

Mais à partir du jour où l'Amérique comprit que, sans son aide, l'Angleterre et la France ne pourraient pas gagner la guerre et que leur défaite signifierait celle de la démocratie, la loi Johnson a commencé à perdre de sa sévérité.

Aujourd'hui, l'Amérique est neutre en paroles; en réalité, elle est le fournisseur d'armes et de matériel de l'Angleterre et de ses alliés. Et cela au point que non seulement elle a livré 50 de ses destroyers, mais qu'elle accepte de mettre à la disposition de l'Angleterre la moitié de la production de ses usines. Et alors que, jusqu'ici, elle exigeait le paiement au comptant, elle consent maintenant à céder le matériel à crédit et elle commence à songer à accorder un emprunt à la Grande-Bretagne.

Une aide financière de l'Amérique à l'Angleterre signifiera deux choses:

- 1.— Que la conviction de la victoire finale de l'Angleterre s'est renforcée en Amérique.
 - 2.— Que si, à la suite d'un facteur quelconque, la présente guerre prenait une tournure défavorable pour l'Angleterre, tout comme en 1914-18, l'Amérique serait obligée de recourir aux armes, pour défendre la démocratie, pour se défendre elle-même, et pour défendre aussi les
- (Voir la suite en 4me page)

LA VIE LOCALE

LA MUNICIPALITÉ Economie de courant électrique

L'adoption du « black-out » a eu pour première conséquence une sensible réduction de la consommation de l'électricité en notre ville. Cette réduction, qui était au début de 35.000 Kw.heure, s'éleva aujourd'hui à 40.000 Kw. h. par jour. Le bruit avait couru que, pour faire face aux dépenses de son exploitation et compenser la baisse de ses recettes, l'administration projeterait d'augmenter de 2 pstr. par Kw. le prix du courant.

Cette rumeur n'est pas confirmée en lieu compétent.

Les secours aux familles des soldats

Toutes les formalités relatives à la distribution de secours aux familles indigentes de soldats sont achevées. Il a été décidé avec approbation du ministère de l'Intérieur, que le premier fonds de 40.000 Ltqs. nécessaire pour entamer ces secours sera mis à la disposition du Vilayet en prélevant sur un autre chapitre.

En ajoutant à ce montant celui de 13.000 Ltqs. déjà encaissé dans ce but par la Municipalité, on obtient un total de 53.000 Ltqs. avec lequel on compte entreprendre, dès aujourd'hui, la distribution d'aide à 3.000 familles dans le besoin.

La Municipalité s'est assurée également par voie de transfert de chapitres le montant de 15.000 Ltqs. nécessaire pour le paiement des appointements de six mois de 50 encaisseurs devant se faire remettre une contribution par tous les concitoyens dont les recettes mensuelles sont supérieures à 100 Ltqs.

La comédie aux cent actes divers

L'IDYLLE DE HAFIZE

La dame Hafize n'est pas précisément jeune. Un observateur, même superficiel, lui donnerait à coup sûr cinquante ans bien sonnés.

Il y a quelques semaines, elle avait été rendre visite à des amis. Au retour, il faisait beau. Elle résolut de faire un peu de footing.

Exercice excellent. Mais en passant devant le parc de Fatih, elle s'aperçut qu'elle était quelque peu fatiguée. Une Municipalité pleine de sollicitude a prévu le cas. La promeneuse alla prendre place sur un banc.

— Un homme bien mis, que je pris pour un « efendi » c'est l'héroïne de ce petit drame qui parle — vint s'asseoir à côté de moi. Il engagea la conversation. Je lui dis que j'étais veuve, et il put se rendre compte que j'ai un peu de bien au soleil.

— Et comment s'appelait le défunt? — C'était le tisserand Haci Regit efendi, dis-je. Ne voulez-vous que cet inconnu se trouvât être un peu ami de mon défunt? Il me demanda des détails sur sa mort, s'apitoya sur son sort. Je crois même qu'il a essuyé une larme furtive. J'étais émue moi-même. Et il tint à me raccompagner ce soir-là jusque chez moi.

Depuis, il revint. Un jour, il me dit à brûle-pourpoint: — Ma chère sœur (Ablaçim), j'ai un mien cousin Haci Sadik efendi, homme d'âge et de condition, qui est établi à Adapazar. Il s'occupe de la culture des pommes de terre et ses affaires sont prospères. Il désire prendre femme. Evidemment, ce n'est pas une jeune fille qu'il lui faut, mais une personne d'expérience, capable de diriger son ménage. Que dirais-tu si je lui écrivais pour lui parler de toi?

Evidemment, je ne dis rien. Mais l'homme rêvait à la charge. Au cours de l'une de ses visites, il me montra un portrait, celui de Haci Sadik efendi. L'image semblait être celle d'un bon musulman.

— J'ai écrit à mon cousin, ajouta le tentateur; il t'attend avec impatience. Nous partons demain pour Adapazar, toi et moi; les noces y seront célébrées.

— Comment, objectais-je, tout de suite, ainsi?... Mais il insista. Je pris donc les quelques Ltqs. que j'ai pu amasser au cours d'une longue existence de privations et d'économies et nous partîmes.

LA PRESSE Pas d'augmentation de format

Un confrère du matin a annoncé hier que, par décision du Comité de Coordination, tous les journaux seraient autorisés à nouveau à paraître, suivant leur format, en 6 ou 8 pages. Ce confrère ajoutait que le président du Conseil avait donné son approbation à cet égard.

Le « Son Telgraf » note à ce propos: « Suivant notre enquête, dans les milieux de la presse d'Istanbul, on n'a aucune nouvelle d'une décision de ce genre du Comité de Coordination ni d'une démarche collective dans ce sens de la part du Comité. Il ne s'est produit, d'autre part, aucun changement dans la situation qui puisse justifier une telle décision.

Au contraire, les prix du papier ont beaucoup haussé tandis que le stock existait dans le pays a diminué. Le chargement de papier qui venait d'Italie et qui a été surpris en Grèce par l'ouverture des hostilités italo-grecques nous est pas parvenu.

Dans ces conditions, un changement du nombre des pages ou de leur format aurait pour conséquence immédiate la fermeture d'un grand nombre de journaux d'Istanbul qui, dans les circonstances actuelles, parviennent difficilement à conserver leur équilibre. Il demeure possible toutefois qu'un ou deux journaux aient fait une démarche personnelle dans le sens indiqué auprès du président du Conseil. Mais on considère comme certain qu'étant donné que le papier est un article d'importation, l'accroissement de sa consommation n'aurait en opposition avec les principes d'économie auxquels s'inspire l'ensemble de l'activité du gouvernement et s'accorderait pas avec les décrets antérieurs, le format et le nombre des pages des journaux ne subiront plus de modification jusqu'à la fin de la guerre.

La comédie aux cent actes divers (suite)

Nous devions prendre le bateau pour passer Haydarpaşa. Devant le débarcadère, comme je me disposais à lever mon jupon pour prendre de l'argent dans le petit sac de toile suspendu à ma ceinture, il me reprocha mon imprudence. Comment pouvais-je porter un pareil montant ainsi? N'avais-je pas peur des voleurs?

— Donne-moi ça, dit-il. Je suis un homme moi; je saurais te le garder. Et à notre arrivée à Adapazar, je te le rendrai.

Je lui remis mon petit pécule sans aucune crainte. Et il alla vers le guichet. Il y avait foule. Je le perdis de vue.

Au bout d'une heure, le doute n'étant plus possible, j'allai au commissariat de police.

Cet excellent homme n'était qu'un vulgaire recidiviste, je l'ai reconnu à sa photographie.

Mais ce n'était pas tout encore. Comme je rentrais chez moi, je vis que la porte du jardin que j'avais fermée de mes mains, était renversée. On avait pénétré dans la maison et l'on avait tout volé, mes cuivres, mes casseroles. Tout ce que j'avais eu de plus précieux, tout ce que j'avais aimé, tout ce que j'avais travaillé à acquiescer, avait été piétiné sans vergogne et portait la trace de gros souliers ferrés.

Les agents de police—Dieu les bénisse!—arrêté mon voleur. Quand on l'a mis en ma présence au commissariat, je lui reprochai son attitude. Comment avait-il pu faire cela à une pauvre femme comme moi?

— Savez-vous ce qu'il a eu l'insolence d'aller faire? — Bah, la petite mère, c'est notre métier, nous, pauvres diables. Mais toi, quelle idée de chercher mari à ton âge!

Les deux hommes étaient donc de même avis tandis que l'un me volait mon argent, l'autre cambriolait ma maison!

Mehmet et Osman, les deux recidivistes qui ont réalisé ce tour de force, ont été incarcérés en attendant la suite des débats.

ENTRE PORTEFAIX

Le portefaix Tahir, furieux contre son collègue Arab Mehmed Ali, qui l'avait dénoncé de travailler sans permis, avait tenté de le tuer à coups de poignard. Le 2ième tribunal dit des pénalités lourdes, faisant bénéficier le prévenu des circonstances atténuantes, l'a condamné à 4 ans de prison.

Communiqué italien

Les troupes helléniques contiennent leur pression.-- Contre-attaques italiennes.-- Les divisions se distinguent.-- L'intervention de l'aviation.-- L'action aérienne

Quelque part en Italie, 6 AA. -- Communiqué No 182 du quartier général des forces armées italiennes :

En Albanie, l'ennemi, employant des troupes retirées aussi des autres fronts, continue sa pression, particulièrement contre notre aile gauche. Nos troupes ont contre-attaqué. Au cours des combats, les troupes des divisions "Arezzo," et "Venezia," ont été au-dessus de tout éloge.

Notre aviation attaqua avec succès les voies de communication et les concentrations de troupes ennemies par des actions de bombardement et de mitraillage. Tous nos avions sont rentrés.

En Afrique septentrionale, rencontres de patrouilles dans la zone au sud de Sidi-El-Barrani. L'ennemi a été mis en fuite et a abandonné des armes et des munitions.

L'aviation ennemie a lâché quelques bombes dans la zone de Tobrouk, faisant deux morts et un blessé, et dans les zones de Sollum et de Sidi-el-Barani, sans causer ni victimes ni dégâts.

Les divisions italiennes citées
La Division "Arezzo," est une très heureuse unité qui mérita, pendant la guerre mondiale, la Croix de l'Ordre militaire de Savoie pour les drapeaux de ses régiments, 2 médailles d'or, une de bronze à la Valeur Militaire.

Elle a perdu, au cours de la grande guerre :
Officiers : morts 99 ; blessés 206 ;
Soldats : > 1.490 ; > 6.426.

Un membre de la division ont totales 2 médailles d'or individuelles, 138 médailles d'argent, 184 de bronze, 64 croix de guerre à la valeur militaire.

Un de ses régiments a pris part à la campagne d'Ethiopie.
La Division "Venezia" a pris part à la guerre de 1887-88 en Erythrée, à la guerre de 1911-12, à la guerre mondiale et à la guerre d'Ethiopie.

Les drapeaux de ses régiments sont décorés de 4 croix de l'Ordre militaire de Savoie, une médaille d'or, deux médailles d'argent, deux de bronze.

Elle a perdu au cours de combats :
Officiers: morts 60; blessés 90,
Soldats: > 442, > 1.927

Les membres ont reçu individuellement: 1 croix militaire de Savoie, 6 médailles d'or, 185 d'argent, 285 de bronze, 64 croix de guerre.

besoins alimentaires et industriels de l'Italie

Une réunion à Palazzo Venezia
Rome, 6. A. A. -- Stefani.

Les 3, 4 et 5 décembre, au palais de Venise, sous la présidence du Duce,



Un char armé anglais capturé en A. O. I.

Communiqué allemand

Un succès d'un corsaire allemand.-- La guerre au commerce. Les attaques aériennes

Berlin, 6. A. A. -- Le haut-commandement des forces armées allemandes communique :

Ainsi qu'il est annoncé par un communiqué à part, un croiseur-auxiliaire allemand a soutenu un combat contre un croiseur-auxiliaire anglais. Au cours de cet engagement, le croiseur-auxiliaire anglais a été gravement endommagé.

Un sous-marin a coulé quatre navires ennemis de 13.300 tonnes, au total. Deux de ces vapeurs faisaient route au sein de convois.

Dans la nuit du 4 au 5 décembre, nos avions de combat ont effectué des attaques contre Londres, Birmingham et Southampton. Dans les trois villes, les bombes ont provoqué des incendies grands et petits.

L'activité de jour de l'aviation allemande s'est limitée à quelques attaques sur Londres et sur quelques autres objectifs de l'Angleterre centrale et méridionale.

Dans la nuit du 5 au 6, de nouvelles attaques aériennes ont été dirigées contre Londres et Portsmouth.

La pose de mines devant les ports anglais a continué.

Les canons à longue portée de l'armée et de la marine ont bombardé efficacement un convoi à l'Est de Douvres.

Quelques avions anglais ont survolé l'Allemagne dans la nuit du 5 au 6 décembre, mais ils n'ont pas jeté de bombes.

Les pertes d'hier de l'ennemi s'élevèrent à 10 avions, dont 6 ont été abattus en combats aériens.

Sept avions allemands sont perdus.

Communiqués anglais

L'activité de la Royal Air Force
Londres, 6. (A.A.) -- Communiqué du ministère de l'Air :

Hier, les avions de la défense côtière ont fait une attaque par surprise contre la fabrique d'Eindhoven. Les aérodromes de Rotterdam et de Haasteb ont été aussi bombardés.

D'autres avions ont bombardé la base de sous-marins de Lorient.

En raison des conditions météorologiques prohibitives, il n'y a pas eu hier d'activité aérienne ; deux de nos avions ne sont pas rentrés de leurs patrouilles.

Il eurent lieu des réunions pour l'examen des besoins alimentaires et industriels du pays pour l'année 1941. Aux réunions ont participé les ministres des corporations, des finances, des échanges et des devises, des communications, des travaux publics, les sous-secrétaires à la guerre, à la marine, à l'aéronautique, le commissaire général à la fabrication de guerre, le secrétaire général de la commission suprême de défense et le directeur général de l'industrie.

Le Ciné LALE

présente cette semaine

LE FILM qu'on N'OUBLIE PAS après L'AVOIR VU... LE DRAME de 2 CŒURS pris dans la TOURMENTE
ESPIONNE ou AMANTE... AMOURS DANGEREUSES...
HERBERT MARSHALL et GERTRUDE MICHEL dans

L'ESPIONNE ELSA

(parlant français)

En suppl. : PARAMOUNT - ACTUALITES et la GUERRE
Aujourd'hui à 1 h. matinées à prix réduits.

Aujourd'hui au Ciné

SAKARYA

Emil Jannings interprète magistralement le rôle de ROBERT KOCH, le sauveur de l'humanité, l'homme qui sacrifia toute sa vie à la

Lutte contre la TUBERCULOSE dans le film :

La Lutte contre la Mort

Séances à 1 h. - 2 h. 30 - 4 h. 30 - 6 h. 30 ; soirée à 9 heures
Aujourd'hui à 1 heure matinée à prix réduits

Communiqué hellénique

Le combat continue sur tout le front

Athènes, 5. A. A. -- Communiqué des armées helléniques No 40 du 5 décembre au soir :

Le combat continua aujourd'hui sur tout le front. Nos troupes remportèrent de nouveaux succès, notamment dans les secteurs central et du sud, malgré la vive réaction de l'aviation ennemie.



Plus encore que l'inoubliable "ELLE et LUI,"

Plus TENDRE et plus PASSIONNANT que les plus BEAUX FILMS D'AMOUR...

L'AUTRE DANGER

(Parlant Français)

Le drame superbe avec :

CAROLE LOMBARD
KAY FRANCIS

deux reines de l'élégance et CARY GRANT

soulève l'EMOTION des FOULES au

Ciné **SUMER**

Aujourd'hui à 1 et 2 h. 30
matinées à prix réduits

Sahibi : G. PRIML

Umumi Neşriyat Müdürlüğü :
CEMIL SIUFI

Münakasa Matbaası,

Galata, Gümrük Sokak No. 52.

BANCO DI ROMA

SOCIETE ANONYME AU CAPITAL DE Lit. 300.000.000

ENTIEREMENT VERSE. -- Réserves : Lit. 47.774.437.84

SIEGE SOCIAL ET DIRECTION CENTRALE A ROME

ANNEE DE FONDATION : 1880

Filiales et correspondants dans le monde entier

FILIALES EN TURQUIE :

- ISTANBUL Siège principal Sultan Hamam
- > Agence de ville "A., (Galata) Mahmudiye Caddesi
- > Agence de ville "B., (Beyoglu) Istiklal Caddesi
- IZMIR Müşir Fevzi Paşa Bulvari

Tous services bancaires. Toutes les filiales de Turquie ont pour les opérations de compensation privée une organisation spéciale en relations avec les principales banques de l'étranger. Opérations de change -- marchandises -- ouvertures de crédit -- financements -- dédouanements, etc... -- Toutes opérations sur titres nationaux et étrangers.

L'Agence de Galata dispose d'un service spécial de coffres-forts

Vie Economique et Financière

La balance de nos transactions commerciales en dix mois

Elle présente un actif de 30 millions

La Direction générale des Statistiques vient de publier celles concernant les dix premiers mois de cette année et du mois d'octobre de notre commerce extérieur.

Il en résulte que nos importations au cours d'octobre se sont élevées à 3.908.143 livres et nos exportations à 6.414.989 d'où une plus-value de 2.506.846 ltqs. en faveur de nos exportations.

Au cours des dix premiers mois de 1940, nos exportations ont atteint 88.529.146 livres et nos importations 58.091.078 ltqs. avec une diminution de 30.438.068 ltqs. par rapport aux exportations.

L'Italie occupe le premier rang dans nos exportations. Nous lui avons exporté au cours de ces mois pour 17.538.444 livres de produits contre lesquels nous lui avons importé pour 9.751.141 ltqs. Mais par suite de la guerre, ces chiffres ont du coup baissé. Après l'Italie viennent les Etats-Unis d'Amérique dans nos exportations avec 14.100.000 livres. Mais sous le rapport des importations le deuxième rang est occupé par la Roumanie avec 8.500.000 livres. La Roumanie vient en troisième position dans nos exportations et l'Amérique occupe le troisième rang dans nos importations. L'Allemagne qui occupait durant des années le premier rang dans notre commerce extérieur demeure en arrière avec 6.900.000 livres dans nos exportations et 7.100.000 livres dans nos importations.

Nos exportations d'hier

Nos exportations de la journée d'hier se sont élevées à 354.000 Ltqs. Nous avons exporté notamment pour 65.000 Ltqs. de tabac à destination de l'Allemagne, des graines de lin à destination de la Yougoslavie, des oeufs et du mohair à destination de la Suisse.

La route de Bagdad-Bassorah

Le gouvernement s'est assuré des wagons afin de pouvoir intensifier nos exportations par la voie de Bassorah. Une circulaire a été adressée aux intéressés par le ministère du commerce recommandant de demander aux négociants le volume et la destination des marchandises qu'ils comptent expédier par voie de Bassorah. Des wagons leur seront procurés en conséquence. Des grandes exportations seront faites notamment à destination de l'Amérique, de l'Angleterre, des Indes, du Japon et des colonies. Les sociétés américaines dirigeront par Bassorah les tabacs qu'elles achètent en notre pays.

Envois de figues en Allemagne

A la suite des négociations en cours avec la délégation commerciale allemande, il a été décidé de vendre à l'Allemagne trois mille tonnes de figues sèches et un important contingent de raisins secs. Les pourparlers qui étaient menés en notre ville par les délégués des exportateurs de raisins secs d'Izmir et les représentants de commerce anglais ont abouti. Les Anglais achèteront quinze mille tonnes de raisin et de figues. Les conditions de paiement seront débattues à Izmir.

Le développement de nos transactions avec la Hongrie

Notre commerce avec la Hongrie se développe considérablement. Hier, d'importantes quantités de marchandises sont arrivées par la voie du Danube. De ce nombre sont aussi des autos, des appareils de radio, des lampes électriques, du matériel d'électricité, de la couleur, du sulfate d'aluminium, des objets en fer, des services de cuisine en aluminium,

des voitures d'enfants, des briques ignifuges et du papier d'emballage.

Reprise des échanges avec la France

Une certaine quantité de coton et de laine a été expédiée hier en France. Les relations commerciales avec ce pays qui se trouvaient arrêtées depuis quelque temps ont été ainsi reprises.

Envoi de poisson en Allemagne et en Italie

Les spécialistes envoyés en Bulgarie pour étudier le problème du transport du poisson en Italie et en Allemagne au moyen de wagons frigorifiques, sont rentrés hier. Un accord a été réalisé entre les deux parties.

Du poisson frais sera expédié d'Istanbul en Bulgarie à bord de motor-boats; il sera transbordé ensuite dans les wagons frigorifiques qui arriveront aux ports bulgares.

L'association des pêcheurs a promis hier à cette occasion une prime de cent livres à celui qui prendra le premier « torik ».

Deux wagons de poissons ont été expédiés hier en Tchécoslovaquie et un lot important en Grèce.

Un timbre de l'aviation sur les déclarations de l'impôt de transaction

Il a été décidé d'apposer des timbres d'aviation d'une piastre aux déclarations de l'impôt des transactions.

La presse turque de ce matin

(Suite de la 2^{me} page)

milliards qu'elle aura donnés à la Grande-Bretagne. Le jour où l'Amérique aura accordé des crédits à l'Angleterre et aura consenti à lui donner de l'argent, elle aura fait un nouveau pas vers la guerre.

M. Zekerga Sertel consacre son article de fond du "Tan" aux nouvelles mesures du gouvernement pour stabiliser la question du blé.

Les travaux de la G. A. N.

Ankara, 6. A. A. — La G.A.N. s'est réunie aujourd'hui sous la présidence de M. le Dr. Mazhar Germen. A l'ouverture de la séance, lecture fut donnée du tezkere de la présidence du Conseil demandant de lui retourner le projet de loi au sujet de la ratification de l'accord annexe au traité de commerce et de la convention des paiements turco-britanniques signés le 3 février 1940.

L'Assemblée procéda ensuite à la discussion en première lecture du projet de loi tendant à ajouter un paragraphe à l'article 66 de la loi des retraites militaires et civiles et du projet de loi supplétif à la loi sur la distribution des fourrages et de graines aux réfugiés et aux cultivateurs nécessiteux.

L'Assemblée tiendra lundi sa prochaine réunion.

Combien la guerre durera-t-elle ?

Le général Ali İhsan Sâbis écrit dans le « Tas-firi Efkar » :

Dans un article précédent, nous avons décrit la phase actuelle des hostilités anglo-allemandes. La question que l'on se pose à ce propos est la suivante : Combien de temps cette guerre pourra-t-elle durer ? J'ai rappelé à cette place que la guerre contre Napoléon, qui s'était achevée par la bataille de Waterloo, avait duré de 1792 à 1815, soit 22 ans.

Evidemment, la guerre n'avait pas duré sans interruption pendant tout ce laps de temps ; il y avait eu entretiens des armistices, des années de paix, mais si brefs que l'on peut dire que la lutte avait été continue. La dernière guerre générale a duré 4 ans et 3 mois.

La durée des plus récentes guerres

Voici un tableau de la durée des guerres qui se sont déroulées durant les cent dernières années :

- 1846. — Guerre des Etats-Unis contre le Mexique : un an et demi.
- 1854. — Guerre de Crimée : deux ans.
- 1860. — Guerre de Sécession américaine : cinq ans.
- 1870. — Guerre franco-allemande : six mois.
- 1877. — Guerre turco-russe : la guerre proprement dite contre les Russes a duré un an ; mais depuis 1875, l'Etat ottoman a eu à réprimer les révoltes en Bosnie-Herzégovine, et à soutenir la guerre en Serbie et au Monténégro. En comptant toutes ces campagnes, la guerre a duré trois ans.

- 1894. — Guerre sino-japonaise : huit mois.
- 1897. — Guerre turco-grecque : un mois.
- 1898. — Guerre hispano-américaine : quatre mois.
- 1899. — Guerre du Transvaal : 2 ans et 4 mois.
- 1904. — Guerre russo-japonaise : 1 an et demi.
- 1912. — Guerres Balkaniques : au total un an, en comptant l'interruption entre les deux guerres. La première guerre des Balkaniques contre l'Empire ottoman a duré 5 mois et la guerre des Balkaniques entre eux, 6 mois.

- 1914. — Guerre mondiale : 4 ans et 3 mois.
- 1920. — Guerre polono-soviétique : 18 mois.
- 1932. — Guerre du Chaco : 3 ans.
- 1935. — Guerre italo-abyssine : 7 ans.
- 1936. — Guerre d'Espagne : 2 ans et 8 mois.
- 1937. — Guerre sino-japonaise : elle dure depuis 3 ans et 3 mois.
- 1939. — Guerre russo-finlandaise : 4 mois.

Si l'Angleterre avait une forte armée...

On constatera que toutes les guerres auxquelles l'Angleterre a participé ont été longues. La raison en est dans le fait que l'Angleterre, grande puissance maritime, a des forces terrestres peu nombreuses. Elle n'a généralement presque pas fait de préparatifs en temps de paix pour pouvoir soutenir une guerre sur terre. Elle considère la mère-patrie, entourée comme elle l'est par la mer, en parfaite sécurité.

Et elle préfère consacrer à sa flotte les dépenses que nécessiterait l'entretien de l'armée de terre. Si l'Angleterre avait eu une forte armée de terre et si elle avait pu la faire passer rapidement sur le continent la nouvelle guerre mondiale aurait pu s'achever beaucoup plus vite. Espérons que la nouvelle guerre ne durera pas plus que la précédente guerre mondiale.



Théâtre de la Ville
Section dramatique
Bulunmaz
Uşak
L'Admirable Crichton
de J. M. Barrie
Section de comédie
Dadi

LA BOURSE

Ankara, 5 Décembre 1940

(Cours informatifs)

| | | |
|---------------|-----|-------|
| Ergani | | 19.60 |
| Sivas-Erzurum | II | 19.— |
| Sivas-Erzurum | III | 19.— |
| " " " | IV | 19.— |
| Sivas-Erzurum | VI | 19.— |
| Sivas-Erzurum | V | 19.— |

CHEQUES

| | Change | Fermettes |
|-----------|----------------|-----------|
| Londres | 1 Sterling | 5.24 |
| New-York | 100 Dollars | 132.20 |
| Paris | 100 Francs | |
| Milan | 100 Lires | |
| Genève | 100 Fr.Suisses | 29.6875 |
| Amsterdam | 100 Florins | |
| Berlin | 100 Reichsmark | |
| Bruxelles | 100 Belgas | |
| Athènes | 100 Drachmes | 0.9975 |
| Sofia | 100 Levas | 1.6225 |
| Madrid | 100 Pesetas | 13.90 |
| Varsovie | 100 Zlotis | |
| Budapest | 100 Pengos | 26.525 |
| Bucarest | 100 Leis | 0.625 |
| Belgrade | 100 Dinars | 3.175 |
| Yokohama | 100 Yens | 31.1375 |
| Stockholm | 100 Cour.B. | 31.005 |

Le maréchal Badoglio relevé de ses fonctions sur sa demande

(Suite de la première page)

Le général Cavallero dirigea la section militaire près la délégation italienne à la conférence de la paix, à Paris. Puis il quitta l'armée et se consacra avec succès à la vie industrielle. Il fut appelé au service temporaire, quand M. Mussolini surmontant le ministère de la Guerre, il choisit le secrétaire d'Etat. Il a fait preuves de remarquables qualités d'organisateur et de législateur également.

Il est resté à ce poste jusqu'en 1928 comme collaborateur du Duce. Il continua notamment à la réalisation d'importantes réformes dans l'armée terrestre. En 1926, Ugo Cavallero fut nommé sénateur et l'année suivante général de division.

En 1928, le roi lui accorda le titre de comte. Après avoir quitté le gouvernement, il se consacra de nouveau à l'industrie, comme président des importantes usines sidérurgiques et mécaniques « Ansaldo » de Gènes.

Depuis décembre 1937, il avait été nommé chef de l'état-major des forces armées en Afrique Orientale italienne.

La chasse aux chiens et aux chats errants

Nous avons annoncé que les services compétents, à la Municipalité, ont intensifié les mesures pour l'extermination des chiens et des chats errants. On communique qu'en quatre jours, 247 chiens et 132 chats ont été supprimés.

L'adjoint du président de la Municipalité, M. Lütfi Aksoy, a donné ordre d'abattre également les chiens de maître que leurs propriétaires ont le tort de laisser la nuit en liberté dans la rue.